

**KATIA**



[www.katia.com](http://www.katia.com)

**KATIA**  
**COSMOS**



[www.katia.com](http://www.katia.com)



## ES/ CHAL COSMOS

**MEDIDAS:** 115 cm de alto x 94 cm de ancho, aprox.

**MATERIALES:** COSMOS: col. 201: 3 ovillos

**Agujas:** n° 4

**Puntos empleados**

*P. bobo*

*P. fantasía* (ver gráfico A)

**Ver puntos básicos en:** [www.katia.com/es/academy](http://www.katia.com/es/academy)

### MUESTRA DEL PUNTO

Las medidas que se dan son con la muestra planchada

A *p. fantasía*, ag. n° 4

10x10 cm = 19 p. y 30 vts.

### REALIZACION

**Montar:** 10 p. y continuar trab. a *p. fantasía* según el gráfico A. Trab. todo el ovillo hasta que nos quede hilo suficiente para cerrar y **cerrar** todos los p.

## FR/ CHÂLE COSMOS

**DIMENSIONS:** 115 cm x 94 cm environ

**FOURNITURES** Qualité COSMOS col. n° 201 : 3 pelotes

**Aiguilles:** n° 4

**Points employés**

*Pt mousse*

*Pt fantaisie* (voir graphique A)

**Voir points de base sur :** [www.katia.com/fr/academy](http://www.katia.com/fr/academy)

### ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

Mesurer l'échantillon après l'avoir **repassé**.

19 m. et 30 rgs au *pt fantaisie*, avec les aig. n° 4

### RÉALISATION

**Monter** 10 m. et tric. au *pt fantaisie* selon le graphique A.

Tric. toute la pelote en laissant une longueur de fil pour rabattre. **Rabattre**.

## EN/ COSMOS SHAWL

**MEASUREMENTS:** 45 1/4" high x 37" wide (115 cm x 94 cm) approximately

**MATERIALS** COSMOS: 3 balls col. 201

**Knitting needles:** size 6 (U.S.)/(4 mm)

**Stitches**

*Garter st*

*Pattern st:* (see graph A)

**See basic stitches at:** [www.katia.com/en/academy](http://www.katia.com/en/academy)

### GAUGE

The measurements are taken after blocking (pressing) the sample swatch

Using size 6 needles in *pattern st:*

19 sts & 30 rows = 4x4"

### INSTRUCTIONS

**Cast on** 10 sts and continue working in *pattern st* following graph A. Work until the ball of yarn is nearly finished and there is just enough left to bind off and **bind (cast off)** all the sts.

## NL/ SJAAL COSMOS

**AFMETING:** ongeveer 115 cm lengte x 94 cm breedte

**BENODIGD MATERIAAL:** COSMOS: kl. 201: 3 bollen

**Breinaalden:** nr. 4

**Gebruikte steken**

*Ribbelsteek*

*Fantasiesteek* (zie grafiek A)

**Zie basissteken bij:** [www.katia.com/nl/academy](http://www.katia.com/nl/academy)

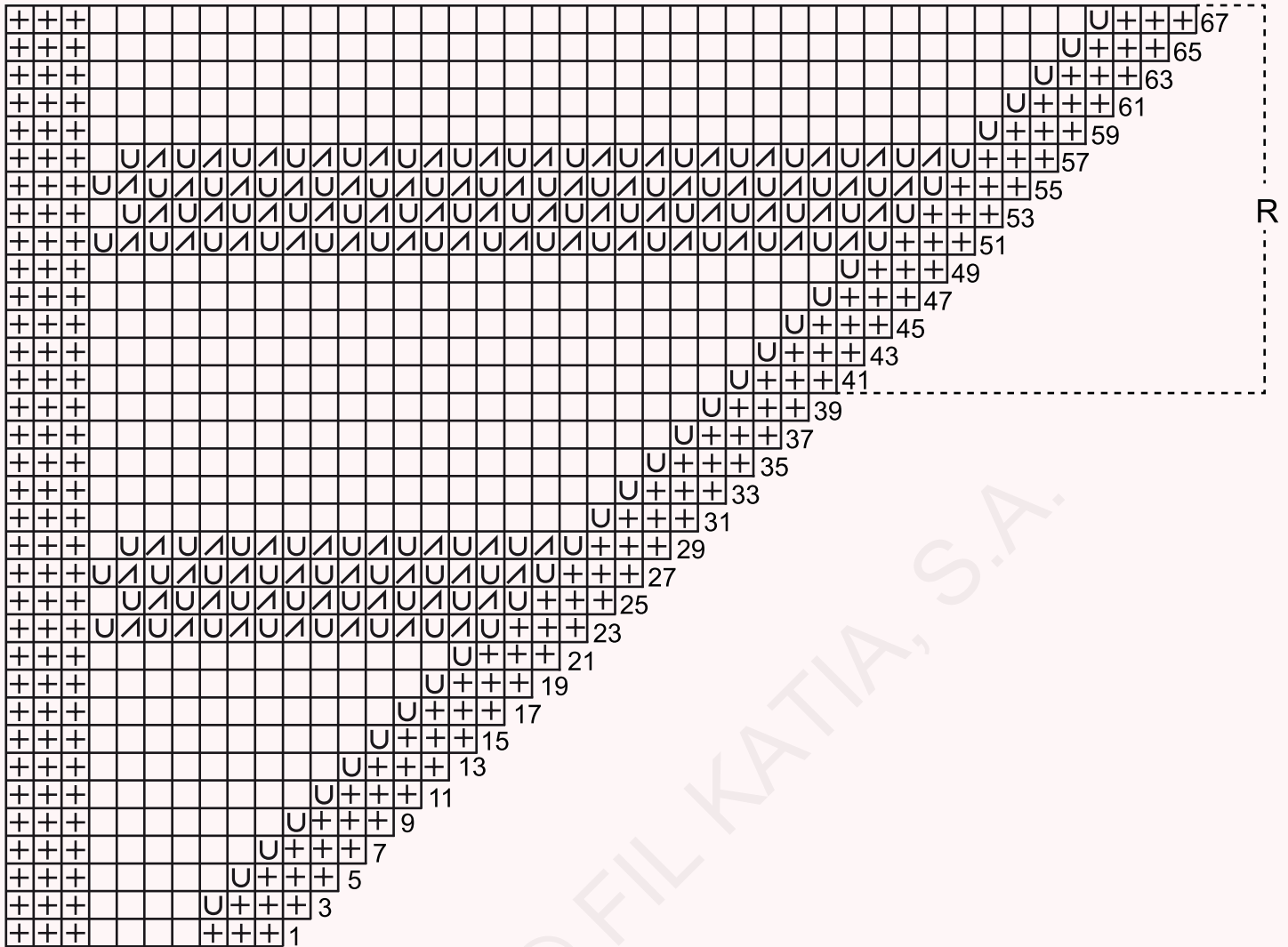
### STEEKVERHOUDING

De maat is genomen ná het strijken v.h. proeflapje.

In *fantasiesteek*, breinaalden nr. 4

10x10 cm = 19 st. en 30 naalden.

**UITVOERING** 10 St. **opz.** en brei *fantasiesteek* volgens grafiek A. Brei de gehele bol garen tot er voldoende garen over is voor het afkanten en alle st. **afk.**



En las vtas pares trab. los p. y las hebras al rev. **excepto** el p. bobo que se trab. al der.

Aux rgs sur l'envers, tric. tout à l'env. (m. et jetés), **sauf** la partie au pt mousse qui se tric. tout à l'end.

On alternate rows work the sts and the YO's in purl st, **except** for the garter sts which are worked in knit st.

In de even naalden, de st. en de draadomslagen av. breien, **behalve** de st. in ribbelsteek, deze st. r. breien.

In den geraden R. die M. und die Umschläge li. str., **außer** die kraus re. gestr. M., die re. gestr. werden.

A ferri alterni lavorare a rov. le m. e i gett., a **eccezione** del legaccio che si lavora a dir.

**R** Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere

□ 1 p. der. / 1 m. end. / 1 knit st / 1 st. r / 1 M. re. / 1 dir.

+

**U** 1 hebra / 1 jeté / 1 YO / 1 draadomslag / 1 Umschlag / 1 gettato

**A** 2 p. juntos der. / 2 m. ensemble à l'end. / K2 tog / 2 st. samen r. breien / 2 M. re. zusammenstr. / 2 ass. a dir.

**Katïa**

## DE/ SCHULTERTUCH COSMOS

**MASSE:** Ca. 115 cm lang x 94 cm breit

**MATERIAL COSMOS:** Fb. 201: 3 Knäuel

**Stricknadeln:** Nr. 4

**Muster**

*Kraus re.*

*Fantasiemuster:* (Siehe Strickschrift A)

**Siehe Grundmuster bei:** [www.katia.com/de/academy](http://www.katia.com/de/academy)

### MASCHENPROBE

Die Maße beziehen sich auf die übergebügelte Maschenprobe.

*Fantasiemuster*, Ndln. Nr. 4

10x10 cm = 19 M. und 30 R.

### ANLEITUNG

10 M. **anschlagen** und *Fantasiemuster* gemäß Strickschrift A str. Am Ende des Knäuels, wenn noch genug Faden zum Abketten übrig ist, alle M. **abketten**.

## IT/ SCIALLE COSMOS

**MISURE:** 115 cm de alto x 94 cm de ancho, aprox.

**MATERIALE COSMOS:** col. 201: 3 gomitoli

**Ferri:** 4 mm

**Punti**

*Legaccio*

*Motivo:* (v. Grafico A)

**Vedi punti di base su:** [www.katia.com/it/academy](http://www.katia.com/it/academy)

### TENSIONE

Eseguire il bloccaggio a vapore del capo prima della misurazione

Con i ferri da 4 mm, a *Motivo*

10x10 cm = 19 m. x 30 f.

### REALIZZAZIONE

**Avviare** 10 m. e cont. a *motivo* seguendo il grafico A.

Lavorare tutto il gomitolo fino ad avere filo a sufficienza per **chiudere** e chiudere tutte le m.





## ES/ CHAL COSMOS

**MEDIDAS:** 65 cm de alto en el centro x 145 cm de ancho en la parte superior aprox.

**MATERIALES:** COSMOS col. 207: 3 ovillos

**Ganchillo:** n° 3,5 mm

**Puntos empleados**

*P. de cadeneta, p. bajo, p. alto, p. alto doble*

*P. fantasía* (ver gráfico A)

**Ver puntos básicos en:** [www.katia.com/es/academy](http://www.katia.com/es/academy)

### MUESTRA DEL PUNTO

A *p. fantasía*, ganchillo n° 3,5 mm

10x10 cm = 1 ½ motivos y 10 vtas.

### REALIZACION

Trab. a *p. fantasía* según el gráfico A hasta terminar los 3 ovillos. **Cortar** el hilo y **rematar**.

**Doblar** el chal por la mitad, **hilvanar** todo alrededor y **planchar** al vapor con mucha precaución.

## FR/ CHÂLE COSMOS

**DIMENSIONS:** environ 65 cm de haut au centre x 145 cm de large en haut.

**FOURNITURES** Qualité COSMOS col. n° 207 : 3 pelotes

**Crochet:** n° 3,5 mm

**Points employés**

*M. chaînette, m. serrée, bride, double bride*

*Pt fantaisie* (voir graphique A)

**Voir points de base sur :** [www.katia.com/fr/academy](http://www.katia.com/fr/academy)

**ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)**

1,5 motifs et 10 rgs au *pt fantaisie* avec le crochet n° 3,5.

### RÉALISATION

Tric. au *pt fantaisie* selon le graphique A jusqu'à la fin des 3 pelotes. **Couper** le fil et **terminer**.

**Plier** le châle en deux, **faufiler** le pourtour et **repasser** très soigneusement à la vapeur.

## EN/ COSMOS SHAWL

**MEASUREMENTS:** 25 5/8" (65 cm) in length at the centre x 57 1/8" (145 cm) wide along the upper edge, approximately.

**MATERIALS** COSMOS: 3 balls col. 207

**Crochet hook:** size E4 (U.S.)/(3.5 mm)

**Stitches**

*Chain st, single crochet, double crochet, triple crochet*

*Pattern st:* (see graph A)

**See basic stitches at:** [www.katia.com/en/academy](http://www.katia.com/en/academy)

### GAUGE

Using the size E4 crochet hook in *pattern st:*

1 ½ motifs & 10 rows = 4x4"

### INSTRUCTIONS

Work in *pattern st* following graph A until the 3 balls of yarn have been used up. **Cut** the yarn and **fasten off**.

**Fold** the shawl in half, baste around the edge and very carefully **block (press)** with steam.

## NL/ SJAAL COSMOS

**AFMETING:** ongeveer 65 cm lengte in het midden x 145 cm breedte aan het gedeelte v.d. bovenkant.

**BENODIGD MATERIAAL:** COSMOS kl. 207: 3 bollen

**Haaknaald:** nr. 3,5 mm

**Gebruikte steken**

*Lossen, vasten, stokjes, dubbele stokjes*

*Fantasiesteek* (zie grafiek A)

**Zie basissteken bij:** [www.katia.com/nl/academy](http://www.katia.com/nl/academy)

### STEEKVERHOUDING

In *fantasiesteek*, haaknaald nr. 3,5 mm

10x10 cm = 1 ½ motieven en 10 naalden.

**UITVOERING** Haak *fantasiesteek* volgens grafiek A tot de 3 bollen garen beëindigd zijn. De draad **afknippen** en **wegwerken**.

De sjaal **dubbelvouwen**, geheel rondom **rijgen** en héél voorzichtig **strijken** met stoom.

## DE/ SCHULTERTUCH COSMOS

**MASSE:** Ca. 65 cm lang in der Mitte x 145 cm breit am oberen Rand.

**MATERIAL** COSMOS Fb. 207: 3 Knäuel

**Häkelnadel:** Nr. 3,5 mm

### Muster

**Luftm., feste M., Stäbchen, Doppelstäbchen**

**Fantasiemuster:** (Siehe Häkelschrift A)

**Siehe Grundmuster bei:** [www.katia.com/de/academy](http://www.katia.com/de/academy)

### MASCHENPROBE

**Fantasiemuster** mit Häkelnadel Nr. 3,5 mm

10x10 cm = 1 ½ Motive und 10 R.

### ANLEITUNG

**Fantasiemuster** gemäß Häkelschrift A arb., bis die 3 Knäuel aufgebraucht sind. Den Faden **abschneiden** und **vernähen**.

Das Schultertuch in der Mitte **umschlagen**, rundherum **heften** und vorsichtig **überdämpfen**.

## IT/ SCIALLE COSMOS

**MISURE:** : Appros. 65 cm di altezza lungo il centro x 145 cm di larghezza sulla parte superiore.

**MATERIALE** COSMOS col. 207: 3 gomitoli

**Uncinetto:** 3,5 mm

### Punti

**Catenella, m. bassa, m. alta, doppia m. alta**

**Motivo:** (v. Grafico A)

**Vedi punti di base su:** [www.katia.com/it/academy](http://www.katia.com/it/academy)

### TENSIONE

Eeguire il bloccaggio a vapore del capo prima della misurazione

Con l'uncinetto da 3,5 mm, a **Motivo**

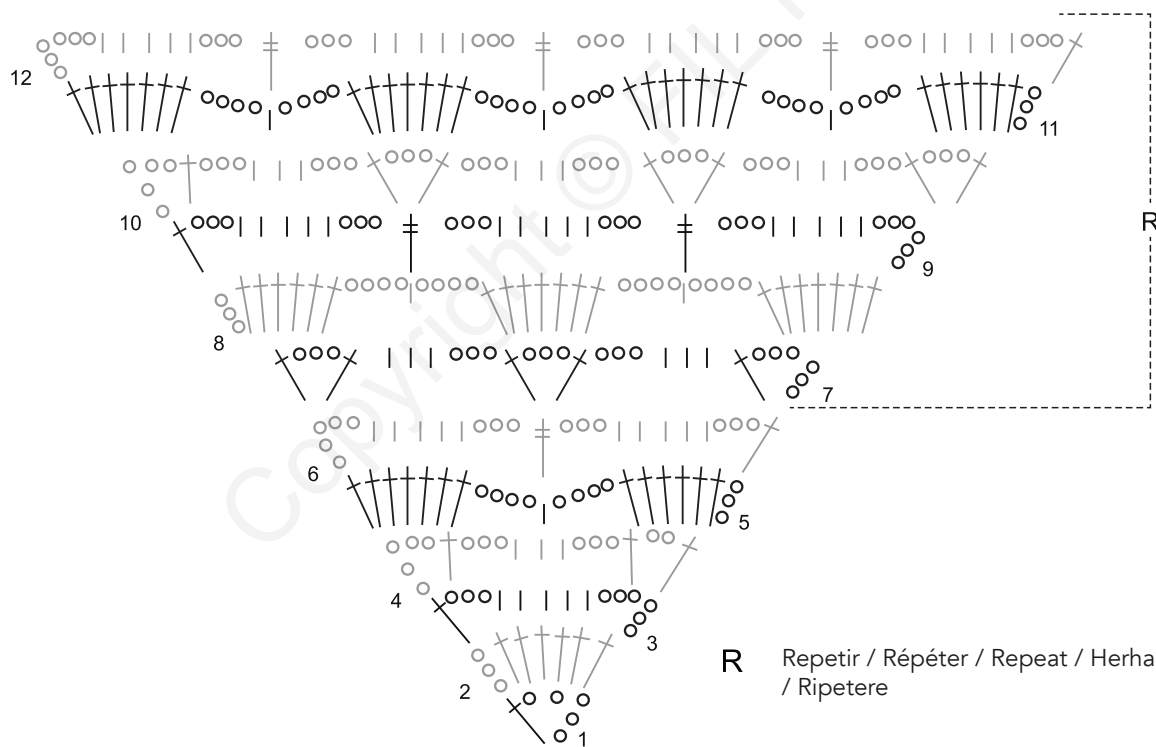
10x10 cm = 1 motivo e ½ x 10 r.

### REALIZZAZIONE

Lavorare a **motivo** seguendo il grafico A fino al termine dei 3 gomitoli. **Tagliare** il filo e **chiudere**.

**Piegare** lo scialle a metà, **imbastire** tutto attorno e **stirare** con molta cura a vapore.

## GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIEK A / STRICKSCHRIFT A / GRAFICO A



**R** Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere

o 1 p. de cadeneta / 1 m. chaînette / 1 chain st / 1 losse / 1 Luftm. / 1 catenella

| 1 p. bajo / 1 m. serrée / 1 single crochet / 1 vaste / 1 feste M. / 1 m. bassa

† 1 p. alto / 1 bride / 1 double crochet / 1 stokje / 1 Stäbchen / 1 m. alta

‡ 1 p. alto doble / 1 double bride / 1 triple crochet / 1 dubbel stokje / 1 Doppelstäbchen / 1 doppia m. alta